

복식의 도해적 분석 - 언어학 이론을 적용하여 -

한 명 숙

상명여자대학교 가정교육과 교수

A Diagrammatic Analysis of Dress

Myung-Sook Han

Department of Home Economics Education,
Professor of Sangmyung Women's University

目次

Abstract	복식문장유형
I. 서론	3. 복식의 수형도
II. 이론적 배경	4. 복식전체문장의 표지와 단어의 어휘의미
1. 통사부분	5. 복식의 의미부분
2. 의미부분	IV. 결론
III. 복식의 분석 및 고찰	참고문헌
1. 언어와 복식의 통사구조 비교	
2. 복식단어의 배합에 따른	

Abstract

The purpose of this thesis is to analyze the relation of the mentalistic linguistics and costume, and to clarify the relationship between language as psychological expressions and costume to understand the phenomena of human costume behavior more deeply and comprehensively.

As for the analysis of the costume phenomena, Noam Chomsky's psychological

* 이 논문은 1994년 교내 사회과학연구소 연구비 수혜논문임.

linguistic theory were applied to costume system. In this respect, particularly, by means of Chomsky's later theory(1965), the costume behavior were analyzed.

The followings are the findings of the analysis:

1. The Syntactic Component

Language	Costume
(1) phrase-structure-rule S → NP + VP	part-structure-rule costume → upwear part + underwear part
(2) lexical component · strict subcategorization features · selectional features	part → structure features (lexical component) strict subcategorization features : western-style costumes / traditional Korean costume, men's wear / women's wear, outwear / underwear, up wear / down wear. selectional features: those through harmonious selections of matching dress items

2. The Semantic Component

The costume behavior is similar to a language system. Just as one morpheme or a phrase and phrases make different sentences, so various methods wearing costume make different forms is costume. Language and costume have dictionary entry showing the meaning of vocabulary, and rules combining the individual meaning of the dictionary entry to complete the sentence.

I. 서론

복식과 의모는 다른 사람들에게 “자극”이라는 판단적 반응을 주는 무언의 의사전달체 (nonverbal communicator)의 형태이다¹⁾. 복식은 「제2의 피부」로 개인의 복식행동은 언어와 마찬가지로 인간의 심리와 내면적인 표현으로서 자신의 사상, 감정 등을 복식으로 표현하게 된다. 이처럼 복식행동은 인간인지와 인상형성을 좌우하게 하며 또 상호작용을 위한 단계에서 판단을 용이하게 하는 단서가 된다. 이러한 인간의 복식행동을 보다 더 심도있게 연구하

1) Marilyn J. Horn & Louis M. Gurel, *The Second Skin*, Houghton Mifflin Co., Boston, 1981, p. 159.
Gibbons, K. and Coney, J. R., Meaning of physical dimensions of women's clothes. *Perceptual and Motor Skills*, 1981, 53, pp. 720-722.

기 위해서 R. Barthes²⁾는 문자의상(written clothing)에 관하여 분석하였고, A. Lurie³⁾는 無
 言의 의사전달체로서의 의복의 기능을 언어와 대비하여 포괄적으로 고찰하였다. 그리고 본
 연구자는 복식을 언어학 이론에 적용하여 분석하는 일련의 연구를 진행해왔다⁴⁾.

이 연구는 언어학 이론중 Noam Chomsky(1965)⁵⁾의 심리언어 이론을 복식구조에 적용하여
 분석함으로써 언어표현과 복식표현의 심리작용에 대해 규명하고 이것이 실제 복식행동에서
 어떻게 나타나는가에 대해 체계를 세워 보고저 하였다. 더불어 언어와 복식을 비교 분석함으
 로써 심리표현으로서의 언어와 복식의 관계를 규명하여 논하고자 한다.

연구방법은 1957년과 1965년의 두 차례 발표된 Chomsky의 이론중 주로 1965년의 후기이
 론을 적용하여 분석하였으며 연구범위는 현재 우리나라에서 입혀지고 있는 서양복과 한복을
 포함하였다.

II. 이론적 배경

1957년의 촘스키 이론⁶⁾은 그의 최초 저서인 통사구조론(Syntactic Structures)에서 그가
 제의한 문법규칙의 실제적인 체계를 문법의 목표와 이론적 가정에 입각하여 다루었다. 통사
 구조론에 제시된 기본가정은 문장을 생성하고 이에 대한 구조적 기술을 하는데 필요한 문법
 규칙체계는 세개의 부분 즉, 구절구조규칙(phrase structure rules), 변형규칙(transformati-
 onal rules), 그리고 형태음운규칙(morphophonemic rules)으로 이루어져야 한다는 것이다.

촘스키의 이론은 초기에는 언어학적인 속뜻에 극한되었던 것인 반면에 후기에는 자신의 이
 론에서 철학적이고 심리학적인 결론을 이끌어 내고 있다. 후기이론에서는 세가지 이론, 즉 통
 사부분(syntactic component), 음운부분(phonological component) 및 의미부분(semantic
 component)으로 나뉘어진다. 초기이론과 후기이론 사이의 관계는 다음과 같다.

<표 1> 1957년과 1965년의 이론 비교

1957	1965	
없음	의미부분	구절구조 고쳐쓰기
구절구조규칙	통사부분	어휘부
변형규칙	기본규칙	
형태음운규칙	변형규칙	
	음운부분	

2) Roland Barthes, *Systeme de la Mode* (The Fashion System, Hill and Wang: New York, 1983), 한명숙
 역, 유행과 문자의상체계, 경춘사, 1994.

3) Alison Lurie, *The Language of Clothes*, Vintage Books, A. Division of Random House : New York,
 1983.

4) 한명숙, 김진구, 언어와 복식, 가정문화연구, 상명여자대학교 가정문화연구소 논문 제5집, 1987. 10. pp.
 1-82.

한명숙, 한국복식현상의 구조적분석, 한양대학교 박사학위논문, 1987.

5) Chomsky Noam, *Aspects of the Theory of Syntax*, The M. I. T. Press, Massa Chusetts, 1965.

6) Chomsky의 언어심리이론은 ① Noam Chomsky, *Aspects of the Theory of Syntax*(1969)와 ②
Language and Mind(1972), ③ *Syntactic Structure*(1978), ④ 김진우, 언어:그 이론과 응용, 탐 출판사
 (1985), ⑤ J. M. Greene 저, 박영배 역, 심리언어학: 촘스키의 심리학 (1981)등을 참고로 하였음.

본 논문에서는 후기이론 중에서도 통사부문에 의한 의미부문만을 주로 논의하였으므로 1965년의 이론중 의미부문과 통사부문을 중심으로 설명하였다.

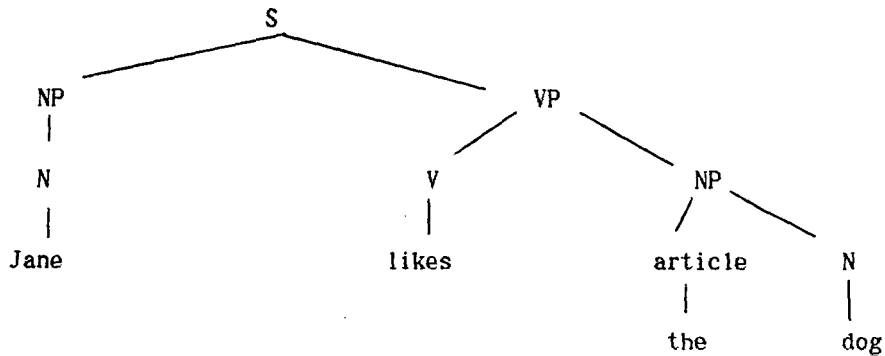
1. 통사부문(Syntactic component)

1) 구절구조규칙

이 규칙은 촘스키의 문법중 고쳐쓰기규칙(rewriting rule)의 집합으로 이루어져 있어 즉, 계층체계적인 분지도가 나타내는 연결체를 만들어 내기 위해 개별기호들을 고쳐쓰는 규칙이다. 즉,

- (1) S(sentence) → NP(noun phrase) + VP(verb phrase).
- (2) NP → art(article) + N(noun).
- (3) NP → N.
- (4) VP → V(Verb) + NP.
- (5) VP → V.
- (6) VP → V + adj(adjective).
- (7) N → Jane, boy, dog, dogs, etc.
- (8) V → likes, hit, came, was, etc.
- (9) adj → good, unfortunate, etc.
- (10) art → a, the 등이다.

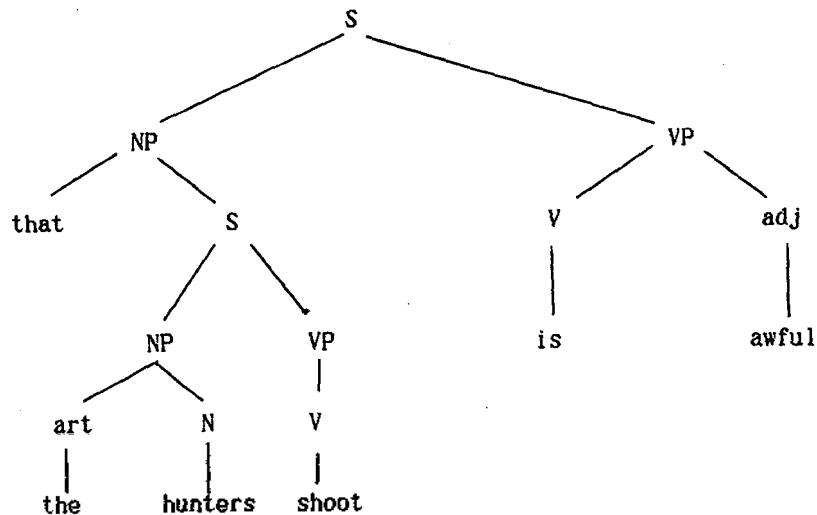
이 규칙들이 작용하는 방법은 다음의 분지도에 의해 명확히 알 수가 있다.



이러한 구절표시(phrase markers)는 문장의 생성경로(generative history)라는 관점에서 그 구조를 구체적으로 명기하고 있다. 고쳐쓰기 규칙들 중에서 가장 중요한 국면은 그 표현이 순전히 형식적인 사실일 것이다. 완전문법(full grammar)의 목표는 모든 가능한 영어 문장을 생성하며 허용할 수 없는 단어연결체는 어떠한 것이라도 생성하지 않도록 문법을 구성하며 문법은 각 문장에 대해 분지도구절표시(tree diagram phrase markers)형식으로 구조적인 기술을 자동적으로 생성해 내게 된다. 이들 분지도는 전통적인 문장의 어구해부(phrasing)와

매우 흡사하며 어느 쪽이든지 문장은 언어단위와 하위언어 단위의 계층체계로 나뉘어진다. 각 계층에서의 언어단위는 다음 계층에서의 언어단위의 직접구성성분으로 분류된다. Chomsky 연구방법의 신선미는 이런 정보를 표현하기 위해 사용하는 규칙의 형태에 있다. 무한한 수의 문장구절표시(sentence phrase markers)를 생성해 낼 고쳐쓰기규칙의 집합을 제공할 목적으로 Chomsky는 언어학자들이 제한된 문장표본의 구성성분을 분석할 수 있는 것만으로는 충분하지 않다는 것을 강조하면서 「문법의 역할은 언어를 사용하는 화자가 만들어 낼 수 있는 모든 가능한 문장들에 대한 구조적 기술을 생성해 내는 일이라고 말하고 있다.」

1965년 이론의 통사부분 설명에 주요한 혁신은 심층구조와 표면구조라는 개념의 도입이었다. 연결체 결합에 적용되는 일반화 변형 규칙의 경우, 심층구조는 최종문장으로 흡수되는 모든 기초연결체를 포함하고 있으며 이 구성성분 연결체들은 고쳐쓰기 규칙의 문장상징 기호인 S가 나타나는 기본규칙을 허용하므로써 심층구조에서 생성된다. (NP→S, NP→that+S) 이러한 규칙을 적용하므로써 일반화한 구절표지를 가진 문장이 만들어지는 결과를 초래할 수도 있다.



후기이론의 중요한 논지는 문법을 개념적으로 훨씬 더 단순하게 조직한다는 것이다. 위의 구절표지는 모든 구성성분 연결체를 포함하고 있을 뿐만 아니라 한층 더 중요한 것은 최종 문장에 나타난 연결체들 사이의 구조적인 관계까지도 나타내고 있다.

심층구조는 한 문장의 의미해석에 필요한 모든 정보를 포함해야 한다.

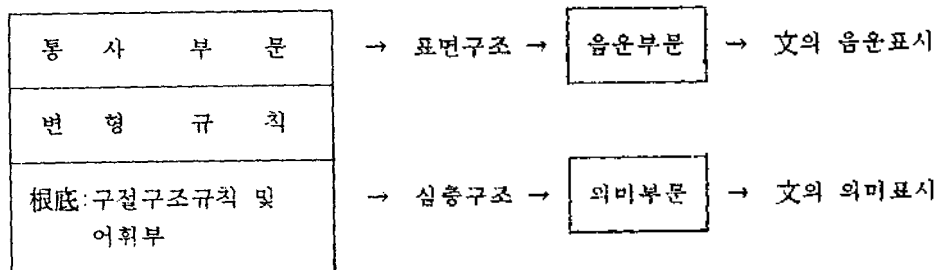
문장의 한 표면구조는 음운분석에 필요한 모든 통사정보를 포함하고 있으며 통사부분은 모든 문장에 대해서 심층구조와 표면구조를 동시에 생성한다. 심층구조를 의미해석의 근저(根底)로 택하는지의 여부는 심층구조를 구성하고 있는 구절구조해 연결체가 한 문장의 의미를 이해하는데 요구되는 기본문법관계를 나타내고 있다는 사실에 달려있다. 표면구조는 그 가저에 한 문장의 물리적인 음을 음성학적으로 표시하고 있기 때문에 그 구조는 다음의 변형과정,

즉, 삭제, 첨가 치환과정이 모두 이루어진 뒤에 최종적으로 유도된 순서로 나타난 언어요소(linguistic elements)로 구성되어야 한다. 심층구조와 표면구조를 구분하는 결정적인 차이는 심층구조는 기초를 이루는 통사관계를 이끌어내는 것과 똑같은 방식으로 한 문장의 구조를 명세해 주며 표면구조는 최종문장의 단어들의 음성이 왼쪽에서 오른쪽으로 연속해서 올바르게 나타나도록 단어들의 배열을 유지해야 한다.

2) 어휘부

1965년 통사부문의 기본규칙에는 구절구조 고쳐쓰기 규칙의 집합과 語彙部가 포함된다. 어휘항목을 개별적인 고쳐쓰기 규칙에 의해 도입하는데 따르는 어려움은 이탈된 문장이 안되도록 필요한 단어선택에 대한 제한조건을 지적할 방도가 없다는 것이다. 여기에 관련되는 선택 제한조건은 첫째, 엄밀하위범주구분자질(strict subcategorization features), 둘째, 연결체에서 일어나는 다른 단어들과 관련하여 단어들을 선택하는 것이다. Chomsky는 이탈문장을 방지하는 가장 경제적인 방법은 어휘부에 가산/불가산명사, 생물/무생물명사, 남성/여성명사 등의 명사의 자질을 가리키는 문맥자질(contextual features)을 부여받게 된다. 엄밀하위범주 구분규칙과 선택규칙의 구분은 문법성(grammaticalness)의 정도를 정의하는데 있어 여러 함축된 의미를 가진다. 문법체계에서 어휘부의 역할은 이탈된 연결체의 생성을 막는 역할보다 그 범주가 훨씬 더 크다. 어휘부는 특정어휘항목에 특이한 모든 정보를 포함하고 있어야 한다. 실제로 어휘부에서 어휘항목을 단순히 어휘로 생각하기 보다는 오히려 각 어휘항목이 한 덩어리의 자질이라고 봄이 더 정확한 개념이 될 것이다. 이 덩어리 속에는 구성성분음의 음성표시와 통사자질 및 의미자질의 한 무리가 포함되어 있게 된다.

<표 2> 언어의 통사구조

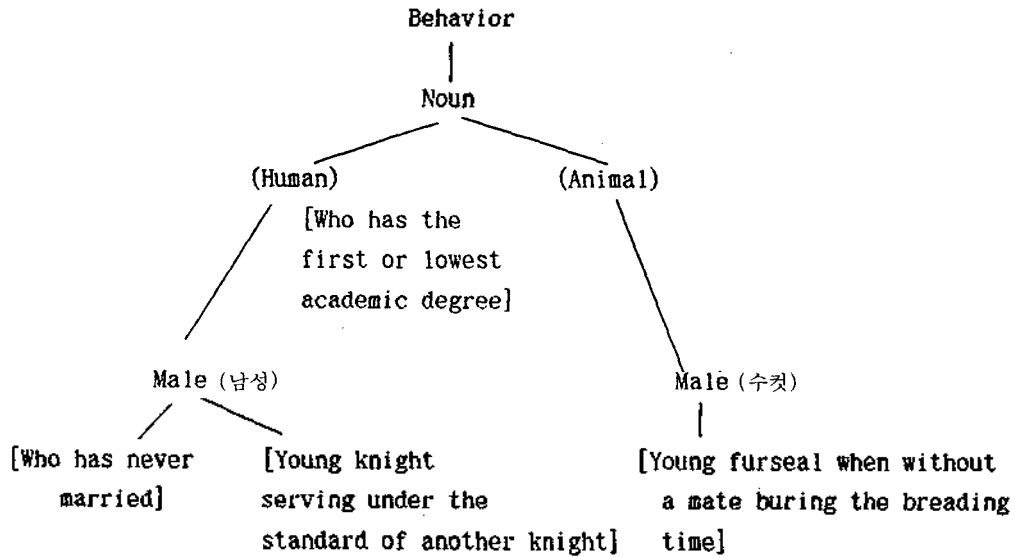


2. 의미부분(Semantic Component)

意味部門은 개별어휘에 대한 사전기재항들과 한 문장의 통사구조에 따라 이들을 결합하기 위한 투영규칙으로 구성되어 있다. 사전기재항들은 어휘부에 의미자질로 병합되어야 한다고 제시하고 있다. Chomsky의 이 의미부분은 Katz와 Fodor의 논문에 제시된 규칙이 도입, 적용되었다. 각 어휘 또는 한 어휘의 의미가 단 하나의 사전적인 정의만을 가지고 있다면 어휘들의 각 쌍의 결합을 명세하기 위해서는 개별규칙이 필요할 것이다. Katz와 Fodor는 어휘의 전체적인 정의를 이른바 의미원자(atoms of meaning)로 쪼개는 생각에 안착했다. 이 원자들

또는 소위 의미표시(semantic markers)들은 사전 전체를 통해 어휘의 전 집합간의 의미구분을 정의하기 위해 사용된다는 점에서 체계적이다.

<표 3> 사전기재항(Dictionary entry)



Ⅲ. 복식의 분석 및 고찰

1. 언어와 복식의 통사구조 비교

N. Chomsky의 1965년의 이론에서의 통사구조는 앞장의 <표 2>에 나타난 바와 같이 심층구조와 표면구조라는 개념이 새로이 도입되었다.

문장의 한 표면구조는 음운분석에 필요한 모든 통사정보를 포함하고 있으며 통사부문은 모든 문장에 대해서 심층구조와 표면구조를 동시에 생성한다. 언어의 통사는 문법규칙의 체계이며 복식에 있어서는 옷을 조화시켜 입는 방법이라고 할 수 있다.

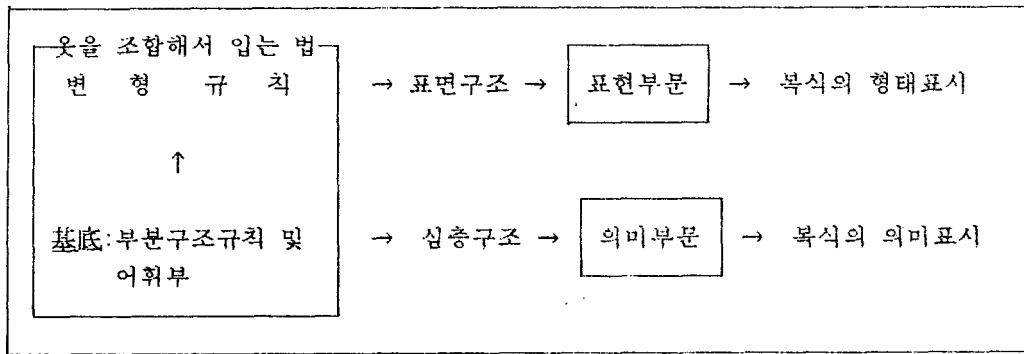
언어의 통사구조에 맞추어 복식을 표기해 보면 다음의 <표 4>와 같이 적용된다. 이것이 복식의 통사구조이다.

언어의 구절구조규칙은 복식에서 부분구조규칙이라고 표현하였다.

이 구절구조규칙을 복식에 적용하면 다음과 같다.

- (a) 겹옷 → 복식
- 복식 → 윗옷 + 아래옷 (혹은 위, 아래 붙은 옷)
- (S → NP + VP)

<표 4> 복식의 통사구조



(a)에서 복식은 우리눈에 보일 때 겹옷만 보이게 되나 개인은 속옷부터 입고 겹옷을 입게 된다. 따라서

(b) 겹옷 → (속윗옷 + 겹윗옷) + (속아래옷 + 겹아래옷)
 → $\frac{(속 + 겹)윗옷}{\text{윗부분}}$ + $\frac{(속 + 겹)아래옷}{\text{아래부분}}$

(b)에서 언어의 경우는 구절표지(phrase markers)라 하여 명사구(NP), 동사구(VP)를 말하나 복식에서는 겹옷, 속옷들이 윗부분, 아랫부분으로 나뉘어 있고 또 한 부분으로 된 원피스를 비롯하여 두 부분, 세 부분 등의 한덩어리씩의 부분단위로 볼 수 있기 때문에 언어의 구절구조규칙에 부분구조규칙을 분석해 보면 다음과 같다.

洋服

- ① 겹옷 → 윗옷 + 아래옷
 ↳ 하나로 된 옷(원피스, 코트) <두루마기>
- ② 윗옷 → (깃, 소매, 길, 색, 재질) + 윗옷
- ③ 아래옷 → (허리, 넓이, 길이, 색, 재질) + 아래옷
- ④ 원피스 → (깃, 소매, 길, 색, 재질) + 원피스
- ⑤ 윗옷 → 블라우스, T셔츠, 와이셔츠, 조끼, 자켓, 스웨터 등 <저고리, 조끼, 마고자, 두루마기>
- ⑥ 아래옷 → 스커트, 바지, 핫팬티 등 <바지, 치마>
- ⑦ 원피스 → 여러가지 형태의 원피스

- 속
옷
- ① 속옷 → 속윗옷 + 속아래옷
 ↳ 위, 아래가 하나로 붙은 것 (속치마, 슈미즈)
 - ② 속윗옷 → (깃부분, 소매, 길, 색, 재질) + 속윗옷
 - ③ 속아래옷 → (허리, 넓이, 길이, 색, 재질) + 속아래옷
 - ④ 속치마, 슈미즈 → (어깨(끈), 넓이, 색, 재질) + 슈미즈, 속치마
 - ⑤ 속윗옷 → 브래지어, 캐미솔, 런닝셔츠, 내복셔츠 <속저고리, 내의셔츠>
 - ⑥ 속아래옷 → 팬티, 블루우머, 속바지, 거들, 속내의 등 <고쟁이, 단속곳, 속속곳 등>
 - ⑦ 위, 아래 하나로 붙은 것 → 슈미즈, 속치마, 올인원 등

* < >안은 한복의 경우

위는 남, 녀 서양복의 부분구조규칙이었으며 한복의 경우에는 겹옷에 있어서 서양복의 원 피스에 해당되는 것은 없고 코트에 해당되는 두루마기가 있다. 또 윗옷의 경우는 한복에서 저고리, 조끼, 마고자, 두루마기를, 아래옷의 경우는 남자는 바지, 여자는 치마를 입는다. 또 속옷은 속윗옷은 속저고리, 내의셔츠를 입으며 속아래옷은 속바지, 고쟁이(단속곳, 속속곳)등을 덧 입는 것이 서양복과 다르다.

2. 복식단어의 배합에 따른 복식문장유형

<표 5> (洋 服) 여자 겹옷

단어수	번호	복식문장	단어수	번호	복식문장
한 단 어	11	원피스	세	31	블라우스+투피스+자켓
	12	긴 코트		32	블라우스+바지+점퍼
두 단 어	21	투피스		단 어	33
	22	블라우스+스커트	.		.
	23	블라우스+바지	.		.

	212	원피스+자켓	322		투피스+조끼
네 단 어	41	블라우스+투피스+코트	다	5	블라우스+조끼+자켓+스커트 +코트
	42	블라우스+조끼+자켓+스커트			
	43	블라우스+조끼+스커트+코트	섯 단 어	52	블라우스+조끼+자켓+바지 +코트
	.	.			
	.	.			
48		53	셔츠+조끼+투피스+코트		
		54	셔츠+조끼+자켓+바지+코트		

복식품목 하나하나를 단어라고 할 수 있으며 단어가 모여 부분구조를 이루게 되어 겉옷의 낱말이 서로 어울려서 겉옷부분이 되고 속옷의 낱말이 모여서 속옷부분을 이루게 된다. 이 속옷부분과 겉옷부분이 합쳐져서 문장이 된다. 이를 복식문장이라고 한다. 이렇게 나타나는 복식문장은 복식의 표면구조의 일부로 해석된다. 복식의 표면구조는 복식분석에 필요한 모든

<표 6> 여자 속옷

단어수	번호	복식문장	단어수	번호	복식문장
한 단 어	11	브리어프 또는 팬티	세 단 어	31	브래지어+브리어프+슬립
	12	슬립		32	브래지어+짧은속치마+캐미솔
	13	올인원		. . .	
	14	시미이즈			
	15	컴비네이션			
두 단 어	21	브래지어+브리어프	네 단 어
	22	브래지어+드로우어즈			
	23	시미이즈+브리어프		41	브래지어+브리어프+겨울내의 상·하
	29	브라·슬립+드로우어즈		42	브래지어+브리어프+춘추내의 상·하
			다섯 단어	51	브래지어+브리어프+내의 상·하 +속치마

<표 7> 남자 겉옷

단어수	번호	복식문장	단어수	번호	복식문장
한단 어	11	오버롤	세 단	31	와이셔츠+자켓+바지
	12	커버롤		32	와이셔츠+점퍼+바지
두 단 어	21	와이셔츠+바지	. . .	312	남방셔츠+조끼+바지
	22	남방셔츠+바지			
	23	티셔츠+바지			
	24	스웨터+바지			
	25	잠바+바지			
네 단 어	41	와이셔츠+자켓+바지+코트	다 섯 단 어	51	와이셔츠+조끼+자켓+바지+코트
	42	티셔츠+자켓+바지+코트		52	티셔츠+조끼+자켓+바지+코트
	43	스웨터+자켓+바지+코트		53	스웨터+조끼+자켓+바지+코트
	46	와이셔츠+스웨터+점퍼+바지			

옷 입는 방법의 정보를 포함한다. 복식은 많이 겹쳐서 입을수록 긴 문장이 되며 여름에는 얇게 입으므로 짧은 문장이 된다. 복식문장의 유형을 <표 5>와 같이 제시하였다.

한복의 경우 여자 겹옷의 복식문장은 한단어는 없고, 두단어는 저고리+치마, 세단어는 저고리+치마+두루마기(조끼), 네단어는 저고리+조끼+치마+두루마기 등의 유형이 있었고 속옷은 두단어는 속바지+속치마, 세단어는 속저고리+속바지+속치마, 네단어는 속저고리+속바지+고쟁이+속치마, 다섯단어는 내의(상)+속적삼+속바지+고쟁이, 속치마 등의 유형으로 고찰되었다.

<표 8> 남자 속옷

단어수	번호	복 식 단 어
한단어	11	팬티
두단어	21	런닝셔츠+팬티
세단어	31	팬티+겨울속 내의(상의+하의)
네단어	41	런닝셔츠+팬티+겨울속 내의(상의+하의)

남자의 경우 한복 겹옷의 문장유형은 저고리+바지, 저고리+조끼+바지, 저고리+조끼+마고자+바지, 저고리+조끼+마고자+바지+두루마기 등으로 분석해 볼 수 있었고, 속옷의 경우는 속바지, 속저고리+속바지(내의), 내의(상)+속저고리+속바지(내의) 등으로 구분되어 양복에 비해 한복은 그 문장유형 종류가 매우 단순하였다.

3. 복식의 수형도 (Tree diagram)

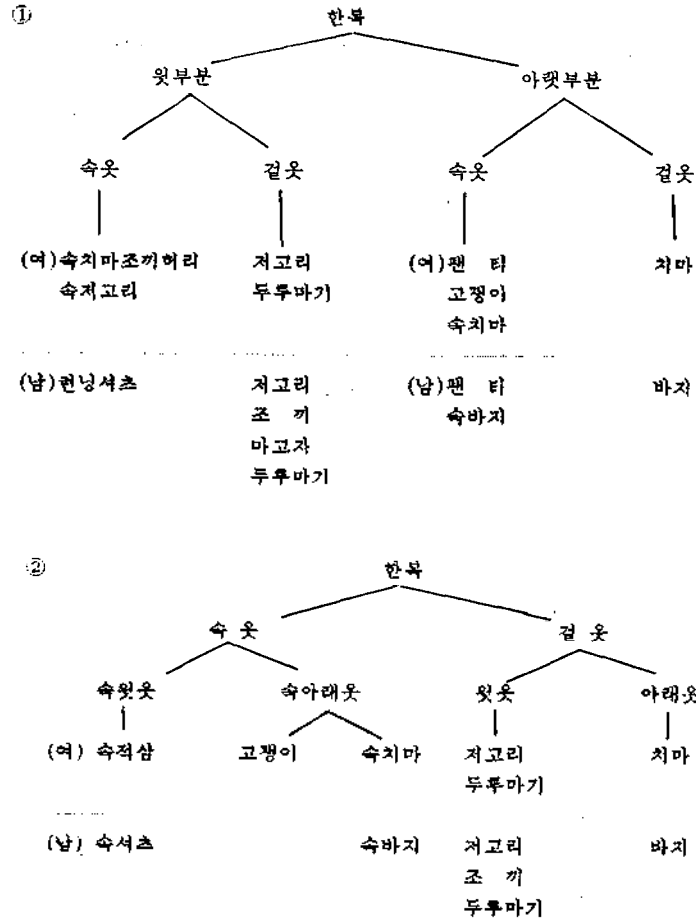
언어학에서 수형도라는 것은 나무 모양을 본따서 언어의 구조를 밝히는 것인데 본 논문에서는 이 수형도를 복식에 적용하여 현재 우리 한국사회에서 입혀지고 있는 복식의 구조를 분석해 보았다. 위에서 살펴본 복식의 단어들이 어떠한 구조를 이루고 어떻게 문장을 이루는가를 복식수형도를 통해 분석해 볼 수 있다.

<표 9>에서 ①은 복식을 보이는 그 자체로만 분석해 본 표면구조로 윗옷부분 + 아래옷부분으로 표기한 것이고 ②는 실제로 사람들이 옷을 입는 경우 속옷부분의 작용이 더해진 겹옷부분으로 보는 심층구조과정으로 표기한 것이다.

서구 문명의 유입과 함께 도입된 서양복식은 현재 그 기능성으로 인해서 일상복으로 입혀지고 있다. 이를 수형도로 분석하면 <표 10>과 같다.

<표 10>에서 분석된 수형도에는 복식의 구성성분의 연결체를 나타내며 최종복식에 나타난 구조적인 관계까지도 나타내 주고 있다. 복식에서 최종복식에 나타난 형태가 하나로 이루어진 경우는 서양복의 원피스(여성), 코트이고 한복은 남·녀 모두 두루마기이다. 일반적으로 위, 아래가 떨어진 복식스타일을 많이 하며 남자는 원피스가 없고, 남·녀 모두 자켓, 반코트 정도로 윗부분을 마무리한다. 한복의 경우는 보통 많이 입는 형식이 여자는 치마, 저고리이고 남자는 바지에 저고리, 조끼, 마고자이다. 따라서 기본구조는 윗부분+아랫부분, 즉 더 간단히 윗옷+아래옷 이라고 할 수 있다.

<표 9> 한복의 수형도



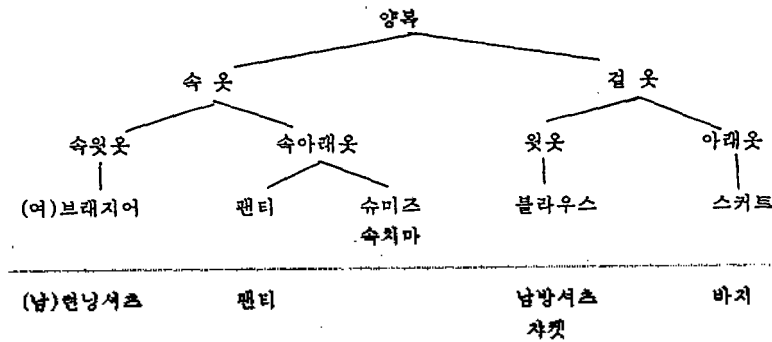
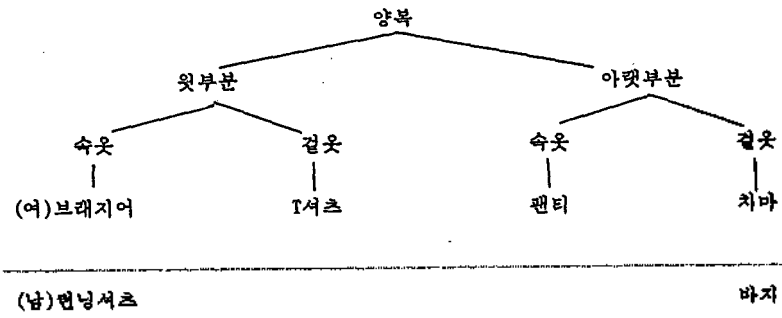
4. 복식전체문장의 표지와 단어의 어휘의미

Chomsky 이론의 의미부분은 개별어휘에 대한 사전기재항들과 한 문장의 통사구조에 따라 이들을 결합하기 위한 투영규칙으로 구성되어 있다. 문장을 이해하기 위해서는 개별어휘의 의미와 그 어휘들간의 통사관계를 이해해야 한다. 즉 복식문장에서도 복식단어들의 각각 어휘의 의미와 이 어휘들간의 통사관계에 대해 이해를 해야 한다.

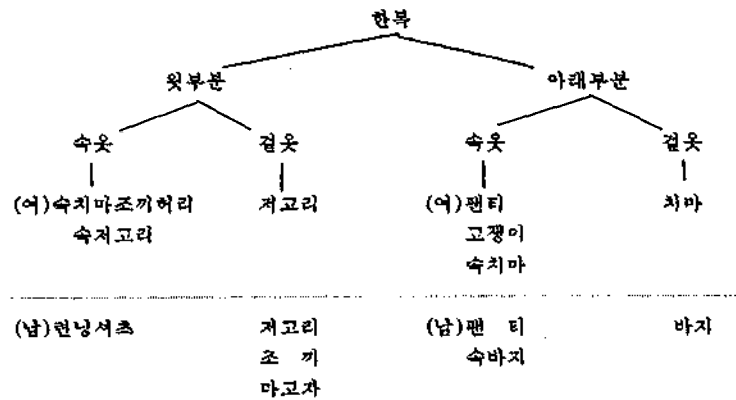
<표 11>에서는 한복의 전체문장의 표지를 도해하였으며 이러한 전체문장에서 제시된 개별어휘의 의미는 <표 12>에서 설명되고 있다. 개별어휘는 문장을 이루는 하나하나의 단어의 의미를 밝힌 것이며 이는 자연스러운 문장구성을 위해서는 매우 중요하다. 복식 하나하나의 품목에 대한 용도 및 의미는 잘 어울리고 상황에 맞는 복식차림에 매우 중요하다.

<표 13>에서는 양복의 전체문장을 나타내기 위해 표지한 것이고 이 분지도의 맨 끝에 있는 T셔츠, 바지의 개별적인 의미를 나타내 보면 다음 <표 14>와 같다.

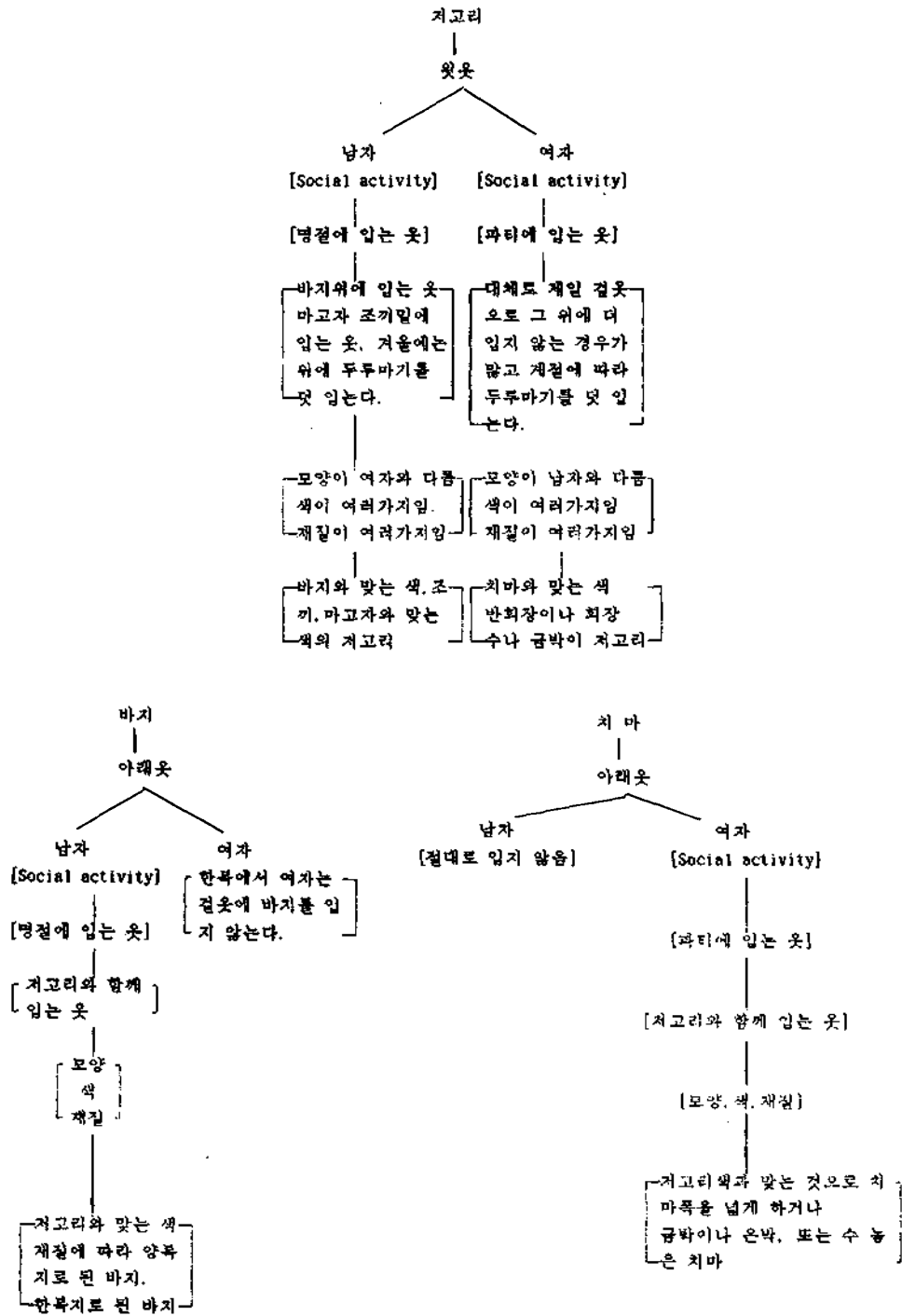
<표 10> 양복의 수형도



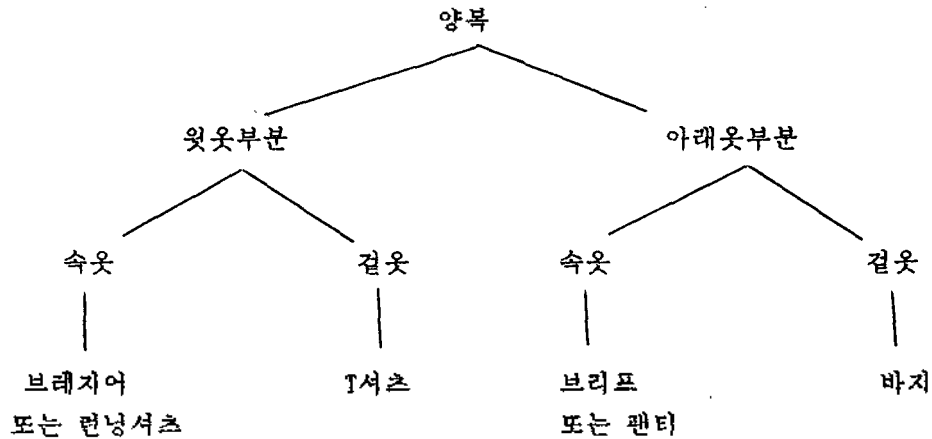
<표 11> 한복의 전체문장의 표지



<표 12> 한복의 문장을 이루기 위한 개별어휘의 의미



<표 13> 양복의 전체문장의 표지



T셔츠, 바지의 선택 제한은 social activity가 무엇이나에 따라 어떤 바지, T셔츠가 선택되며 같은 어휘라도 모양, 색, 재질이 다른 여러가지 복식 어휘항목이 있으므로 전체문장과 관계를 생각해서 선택하게 된다.

이와 같은 복식단어의 어휘부는 복식의 부분들에 대해 복식사전에 실려있는 정의와 일반대중이 통상적으로 알고 있는 의미를 함께 포함한다. 각 복식항목을 단순히 한 부분으로 생각하기 보다는 한 덩어리의 자질이라고 보는 것이 더 정확하다.

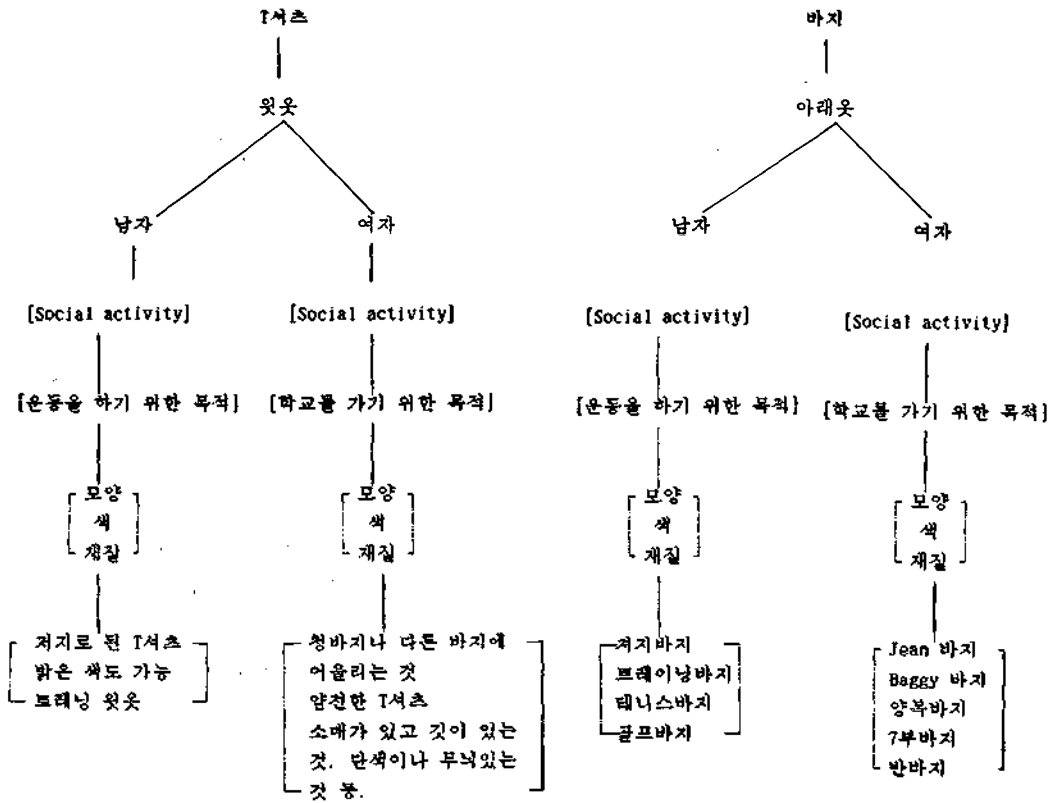
즉, 자켓, 블라우스, T셔츠, 스커트, 바지 등의 단어인 복식항목은 각각의 덩어리로서의 개념이 있다. 즉 구성성분 모양에 따른 형태표시와 통사자질 및 의미자질의 한 무리가 포함되어 있고 이것은 복식사용에 적합한 복식항목에 관한 모든 것이 함유되어 있는 것이다. 그러므로 각 복식항목에 의해 어떤 체형에는 어떤 옷이 좋고 때와 장소, 경우에 따라 어떤 옷이 어울린다고 하는 식의 형태에 대한 통사자질 및 의미자질을 포함하고 있다. 이와 같이 언어의 어휘부 처럼 복식에도 어휘부가 존재하며, 언어의 기본구조에 어휘가 작용하는 것과 같이 복식의 기본구조에도 작용하게 되는 것이다.

5. 복식의 의미부분

복식에 있어 통사부와 의미부분은 모두 어휘부에 있는 정보를 이용한다. 우리말(한글)에 대한 모든 정보는 사전에 들어 있듯이 그 사회에서 전해지는 복식에 대한 용어정의, 규범 등은 복식사전에 그 의미가 기재되어 있다.

복식은 표면구조에 나타나는 형태는 한가지이나 그 속에 담긴 의미는 매우 복합적일 수도 있다. 즉 복식은 그 표면구조로 부터 많은 심층구조를 가지며 이러한 복식의 심층구조는 기본규칙인 통사관계와 복식어휘의 의미자질에 의해 결정된다. 이를 복식의 의미부분이라 구분지을 수 있다.

<표 14> 양복의 문장을 이루기 위한 개별어휘의 의미

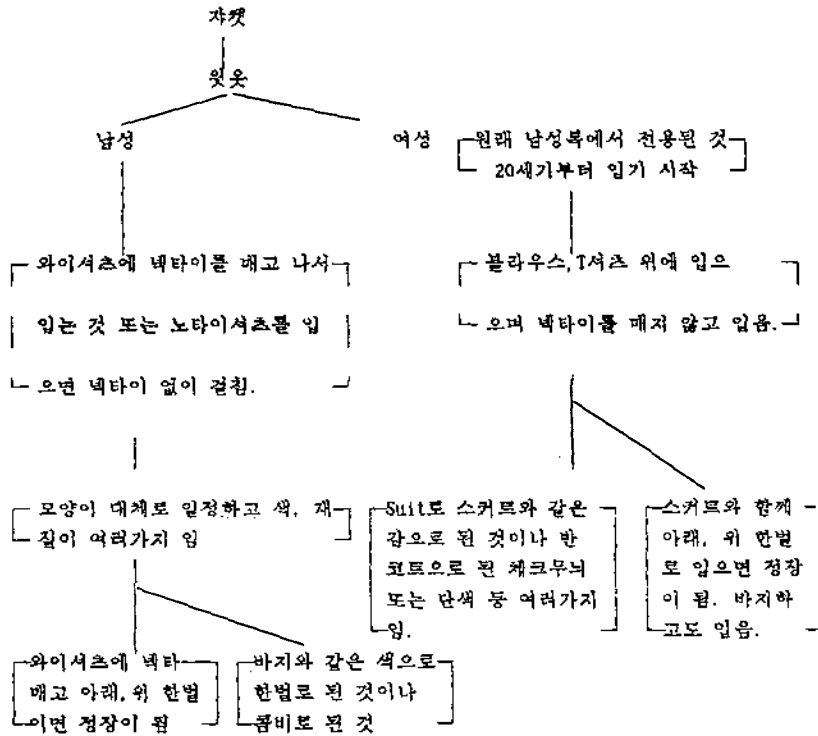


<표 15>에서는 복식어휘의 사전기재항의 예를 자켓을 예를 들어 설명하였다. <표 15>에서 복식어휘의 사전기재항과 같이 각각의 항목은 정해진 의미를 가지고 있고 이것은 전체문장의 의미에 이르기 위해서 알아야 하는 항목들의 의미이다.

복식의 전체문장안에서 개별어휘의 의미를 설명하려면 복식어휘들의 의미사이의 체계적인 관계를 표현할 수 있는 방법이 있어야 하고 즉 어휘들의 의미가 갖는 특징을 나타내는 방법이 있어야 한다. 이러한 방법이 어휘의 전체적인 정의를 이룬 바 의미원자로 조개는 생각이다. 이 원자들, 즉 의미표지는 사전 전체를 통해 어휘전집합간의 의미구분을 정의하기 위해 사용된다.

위에서 살펴본 바, 복식은 언어에서와 마찬가지로 한 형태소로 한 문장이 되기도 하고 구절, 또는 구절과 구절이 합쳐서 문장이 되는 것처럼 입는 방법에 따라 한가지로 문장을 만들 수도 있고 두, 세부분으로 문장을 만들 수 있다. 언어와 복식은 어휘들의 의미를 나타낼 수 있는 사전기재항과 전체 문장의 의미에 이르기 위해서 개별적이고 사전적인 의미의 결합을 지

<표 15> 복식어휘의 사전기재항의 예



배하는 규칙이 있다.

IV. 결 론

본 연구는 복식의 의사전달체계 연구로서 언어학이론에서 Noam Chomsky의 심리언어이론을 복식구조에 적용하여 도해적 방식에 의해 분석함으로써 언어표현과 복식표현의 심리작용이 일정한 구조적 틀을 가지고 있다는 것을 규명하고자 하였다.

복식은 의사전달의 기능을 하므로 복식언어와 심리언어는 동일한 의사전달 과정에 의해 기능하는 것으로 분석되었다.

연구결과는 다음과 같다.

- 1) 언어의 구절구조규칙(S → NP + VP)은 복식에서도 그대로 적용되어 복식의 부분구조규칙은 복식문장 → 윗옷부분 + 아래옷부분으로 표현된다.
- 2) 복식어휘자질의 경우는 서양복/한복, 남성복/여성복, 겹옷/속옷, 윗옷/아래옷 으로 구분되는 엄밀하위범주구분자질과 복식항목들 중에서 서로 어울리는 것을 선택하여 조화시키는 선택자질로 규정할 수 있다.

- 3) 복식은 복식단어의 배합에 의해서 여러가지 문장유형이 나올 수 있으며, 또한 그 문장 유형이 각기 다른 의미를 가진다. 이 의미는 개별 단어의 어휘의미에 의해 영향을 받는다.
- 4) 복식에서 문장의 基底인 부분구조규칙 및 어휘부는 심층구조를 포함하며 이것은 복식의 의미부분이 된다. 복식은 부분구조규칙 및 변형규칙에 의해 조합된 형태로 표면구조를 갖추며, 이러한 복식의 표면구조는 그 사회에서 형성되고 각 복식의 어휘부에 부여된 심층구조가 작용되고 이 심층구조에 의해 복식은 의미를 갖게 된다.

참고문헌

1. 남기심, 이정민, 이흥배, 언어학 개론(개정판), 탑출판사, 1985.
2. 신현숙, 김영배, 현대한국어문법(통사현상과 그 규칙), 한신문화사, 1987.
3. 이기동, 언어와 인지, 한신문화사, 1986.
4. 한명숙, 김진구, 언어와 복식, 가정문화연구, 상명여자대학교 가정문화연구소 논문 제5집, 1987.
5. 한명숙, 한국복식현상의 구조적분석, 한양대학교 박사학위논문, 1987.
6. Alison Lurie, *The Language of Clothes*, Vintage Books, A Division of Random House, New York, 1983.
7. Barthes Roland, *The Fashion System*, Hill and Wang, New York, 1983.
8. Barthes Roland, *Systeme de la Mode*, Editions du Seuil, 1982.
9. Chomsky Noam, *Syntactic Structures*, Mouton Publishers, New York, 1957.
10. Chomsky Noam, *Aspects of The Theory of Syntax*, The M. I. T. Press, Massachusetts, 1965.
11. Chomsky Noam, *Language and Mind*, Harcourt Brace Jovanovich, Inc. 1968.
12. Emily Cho & Linda Grover, *Looking Terrific*, G. P. Putnam's Sons, New York, 1978.
13. J. C. Flugel, B. A., D. Sc., *The Psychology of Clothes*, International University Press, Inc. New York, 1971.
14. Lesile L. Davis, *Clothing and Human Behavior: A Review*, H. E. R. J., Vol. 12., No. 3, March, 1984.
15. Mary Ellen Roach & Joanne Bubolz Eicher, *Dress, Adornment, and the Social Order*, John Wiley & Sons, Inc, New York, 1965.
16. Mary Lou Rosencranz, *Clothing Concepts(A Social-Psychological Approach)*, The Macmillan Company, New York, 1972.
17. Marliyn J. Horn & Louis M. Gruel, the *Second Skin*, Houghton Mifflin Company, Boston, 1981.
18. Peter Bogatyrev, *From the Functions of Folk Costume in Moravian Solvokia*, Mouton, The Hague and Paris, 1971.
19. Susan B. Kaiser, *The Social Psychology of Clothing*, Macmillan Publishing Company,

- 1985.
20. S. I. Hayakawa, *Symbol. Status*, A Harves/HBJ Book, Harcourt Brace Jovanovich New York, 1978.
 21. Simon D. Messing, *The Non-verbal Language of the Ethipian Toga*, *Fran Anthropos*, 55 3~4, 1960.
 22. Ted Polhemus, *The Body Reader, Social Aspects of the Human Body*, Pantheon Books New York, 1978.